

1 Este trilho começa na Igreja da Freguesia de Água Retorta, termina na Freguesia do Faial da Terra e tem a duração total de cerca de 2h.

This trail begins in the parish of Água Retorta, ends in the parish of Faial da Terra and takes around 2h.

2 Inicia-se por um caminho de terra batida, onde se pode desfrutar de uma vista panorâmica sobre a Água Retorta, Pico Bartolomeu e Pico da Vara. Em dias de boa visibilidade pode também avistar-se a ilha de Santa Maria.

It starts on a beaten earth track and provides wide-reaching views over Água Retorta, Pico Bartolomeu and Pico da Vara. When visibility is good you can see as far as Santa Maria Island.

3 Após caminhar durante cerca de 4 km encontrará um caminho de pé posto à esquerda, que desce para o Faial da Terra.

After walking for about 4 km you will come to a narrow path to your left that leads down to Faial da Terra.

4 Deve descer durante cerca de 2 km até encontrar uma estrada alcatroada.

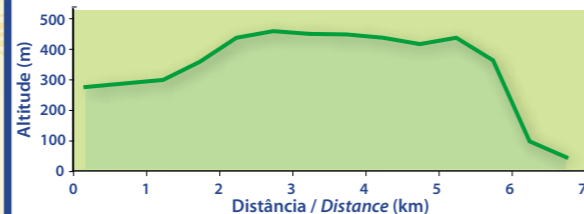
You should continue on down for about 2 km until you reach a tarmac road.

5 Nesse local, siga em frente para a Rua da Lapa até chegar ao centro do Faial da Terra.

Go straight ahead on Rua da Lapa until you reach the centre of Faial da Terra.



Topografia do trilho / Trail's topography



Dificuldade / Skill

Fácil / Easy Médio / Medium Difícil / Hard

Código de ética e conduta do pedestrista Code of ethics and behaviour for walkers

- Antes de iniciar a caminhada, informe sempre alguém de qual o percurso que irá fazer e quando pretende começar.
- Certifique-se de que possui o equipamento adequado e os mantimentos necessários.
- Evite sair do trilho identificado, não utilize atalhos.
- Before starting the walk always inform someone about the trail you will take and when you intend to start it.
- Make sure you have the adequate equipment and plenty to eat and drink.
- Avoid leaving the identified trail and do not take short cuts.

Simbologia / Symbols

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| Caminho a seguir
Right way | Virar à esquerda
Turn left |
| Caminho errado
Wrong way | Virar à direita
Turn right |

Número nacional de emergência 112
Emergency call number 112



Arquipélago dos Açores

Câmara Municipal da Povoação City Council of Povoação

Largo do Município - 9650-411 Povoação
Tel: +351 296 585 549 - Fax: + 351 296 585 374
e-mail: empovoacao@mail.telepac.pt
website: www.cm-povoacao.pt

Direcção Regional de Turismo dos Açores Azores Tourism Board

Rua Ernesto Rebelo, 14 - 9900-112 Horta
Tel: +351 292 200 500 - Fax: + 351 292 200 501
e-mail: acoresturismo@mail.telepac.pt
website: www.drta.azores.pt

Delegação de Turismo de S. Miguel S. Miguel Tourism Board

Av. Infante D. Henrique - 9504-769 Ponta Delgada
Tel: +351 296 285 743 - Fax: + 351 296 282 211
e-mail: info.turismo@drta.raa.pt



**PR
14
SMI**

circuito pedestre / walking trail

Pico da Água Retorta

Ilha de S. Miguel / S. Miguel island

6,7 Km - 2 h. 00m.

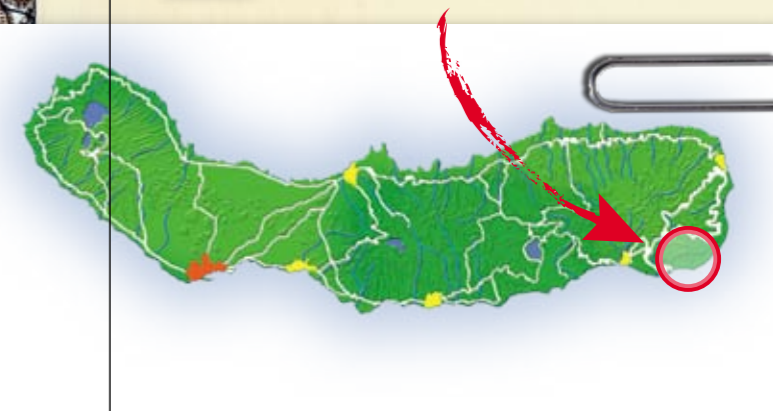


**PR
14
SMI**

circuito pedestre / walking trail

Pico da Água Retorta

Ilha de S. Miguel / S. Miguel island



Pico do Bartolomeu
Pico do Bartolomeu



Vista sobre Faial da Terra
View over Faial da Terra



Vista sobre Água Retorta
View over Água Retorta



Outros circuitos na zona Other trails in the area

- PRC6 SMI - Lagoa das Furnas
- PR9 SMI - Faial da Terra - Salto do Prego
- PR10 SMI - Lobeira - Praia da Amora
- PR11 SMI - Trilho da Ribeira do Faial da Terra
- PR12 SMI - Trilho do Agrião
- PR13 SMI - Trilho do Lombo Gordo
- PR15 SM - Trilho do Pico da Areia
- PR16 SMI - Trilho do Redondo
- PR18 SMI - Trilho da Vigia da Baleia

Outros circuitos na ilha de S. Miguel Other trails in S. Miguel island

- PRC2 SMI - Praia - Lagoa do Fogo - Praia
- PR3 SMI - Vista do Rei - Sete Cidades
- PR4 SMI - Mata do Canário - Sete Cidades
- PRC5 SMI - Serra Devassa
- PR7 SMI - Algarvia - Pico Redondo - Pico da Vara
- PR8 SMI - Lomba da Fazenda - Pico da Vara
- PRC17 SMI - Nascentes da Rocha de Sto. António

